

Porównanie tłumaczeń I Kronik 26:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przy kolumnadzie* od zachodu czterech, (a) przy trakcie dwóch, (tuż) przy kolumnadzie. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przy kolumnadzie: od zachodu czterech, a przy trakcie dwóch, tuż przy kolumnadzie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przy Parbar na zachodzie: czterech przy drodze, a dwóch przy Parbar.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przy stronie zewnętrznej na zachód było czterech na drodze sypanej, a dwóch przy stronie zewnętrznej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W komorach też odzwierciadlonych na zachód słońca czterech na drodze, a po dwu w komorach.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przy zachodniej kolumnadzie: czterech przy drodze, dwaj przy samej kolumnadzie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przy zachodniej przybudówce: czterech przy drodze, dwóch przy samej przybudówce.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przy dziedzińcu od zachodu: czterech przy drodze i dwóch przy samym dziedzińcu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przy zachodniej kolumnadzie: czterech przy drodze, a dwaj przy samej kolumnadzie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przy Parbar na zachodzie było: czterech od strony drogi i dwóch od strony Parbar.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На зміні і на заході чотири, і на дорозі двох на зміні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przy przybudówce, na Zachód, czterech było na drodze, a dwóch przy przybudówce.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	do portyku od zachodu – czterech przy gościńcu, dwóch przy portyku.

¹⁾ kolumnada, פִּרְכָּה , hl, przy Parbarze; wg G: do wymienianających się, εἰς διαδεχομένους.